

BEAUFORT
• CASTLES •

2022

JAHRESABSCHLUSSBERICHT



INHALTSVERZEICHNIS

Aussergewöhnliche Aktivitäten	6
AG Les Amis des Châteaux de Beaufort	8
Vernissage Heather Carroll	9
Alles rund um Fledermäuse von Mai bis Juli	10
Puppenspiel und englisches Theater auf Beaufort Castles	12
Kéistour - Morgan Club Lëtzebuerg	13
10 jähriger Todestag von Frau Anne Marie Linckels-Volmer	14
Abschied Matthias Paulke & Besuch der österreichischen Botschafterin	15
Gutachten für den Innenhof des Renaissance-Schlusses	16
Charte de déontologie pour les structures culturelles	17
Denkmaltag in Beaufort Castles	18
Adventsmesse auf Beaufort Castles	19
Weihnachtsfeier der „Les Amis des Châteaux de Beaufort“	20
Interviews und Filmproduktionen	21
Historical Consulting & Res d	22
CML - Das Centre des Monuments Luxembourgeois	23
Key Facts Beauforts Castles 2022	24
Abschluss 2022 - Budget 2023 - Les Amis des Châteaux de Beaufort asbl	28
Recettes	28
Dépenses	29
Tableau récapitulatif	31
Comptes transitoires	31
Situation des comptes de trésorerie	32
Fakten Social Media - Zielgruppen, Länder- und Städtestatistik	34
Bekanntheit in den sozialen Medien und Besucherentwicklung von 2013 bis 2022	36
Bekanntheit in den sozialen Medien	36
Besucherentwicklung	36
Verwaltungsrat	38

Am 11. Oktober 2022 hielt Premierminister Xavier Bettel in der Abgeordnetenkammer seine Rede zur Lage der Nation und sprach von außergewöhnlichen Zeiten. „Seit März 2020 steht unsere Welt auf dem Kopf. Nach mehr als zwei langen Jahren der Pandemie stürzt der russische Präsident die Menschheit mit einem unmenschlichen Krieg in die nächste Krise, Dies ist die schlimmste Krise, die unser Land, ja sogar der gesamte europäische Kontinent, seit dem Zweiten Weltkrieg erlebt hat“...

Am 24. Februar 2022 marschierten russische Truppen in die Ukraine und am 02. April pünktlich zu den Osterferien, eröffnete Beaufort Castles wie gewohnt seine Pforten, trotz brach liegender Mauer, die im Frühjahr 2023 aufgebaut wird.

Der Klimawandel machte sich ebenfalls bemerkbar und sorgte für eine außergewöhnliche Dürre, was Flüssen und Seen, aber auch unseren Wäldern schwer zu schaffen machte und Temperaturen von mehr als plus 35 Grad waren keine Seltenheit.

Begriffe wie Nachhaltigkeit, Bewahrung der Artenvielfalt und langfristige Konzepte im Rahmen der Natur- und Umweltpolitik waren relevante Themen, neben den steigenden Tourismuszahlen im In- und Ausland. Obgleich die Stimmung tendenziell pessimistisch war, wurden die Erwartungen gegenüber 2022 positiv erfüllt, denn die Menschen wollten wieder raus – etwas unternehmen, Kultur und Natur erleben, ökologische und soziale Nachhaltigkeit stiegen in ihrer Bedeutung.

Beaufort Castles profitierte vom steigenden Kulturtourismus und laut Luxembourg for Tourism profitierten die Schlösser um plus 2% wie auch Freizeitanlagen und Campingplätze um plus 7%. Ebenfalls waren Kunstgalerien und Outdoor-Aktivitäten positive Stimmungsfaktoren für einen erlebnisreichen Urlaub.

Beaufort Castles verzeichnet seit seiner statistischen Erhebung im Jahre 2013 die höchste Besucherzahl seit neun Jahren mit 38.500 Besuchern. Einerseits ist dieser Erfolg den allgemeinen beschriebenen Umständen zu verdanken, andererseits aber auch den neuen Themenblöcken und Partnerschaften denen sich Beaufort Castles zugewandt hat.

Ein großes Thema war der Artenschutz. Nachdem Befunde von Zwerg- und Langohrfledermäuse gefunden wurden, sowie Gewölle von Schleiereulen, Sichtungen von Turmfalken, Mauereidechsen usw. war es selbstverständlich das Thema der Artenvielfalt aufzugreifen und mit dem Natur- und Geopark Mëlldall verstärkt zusammenzuarbeiten.

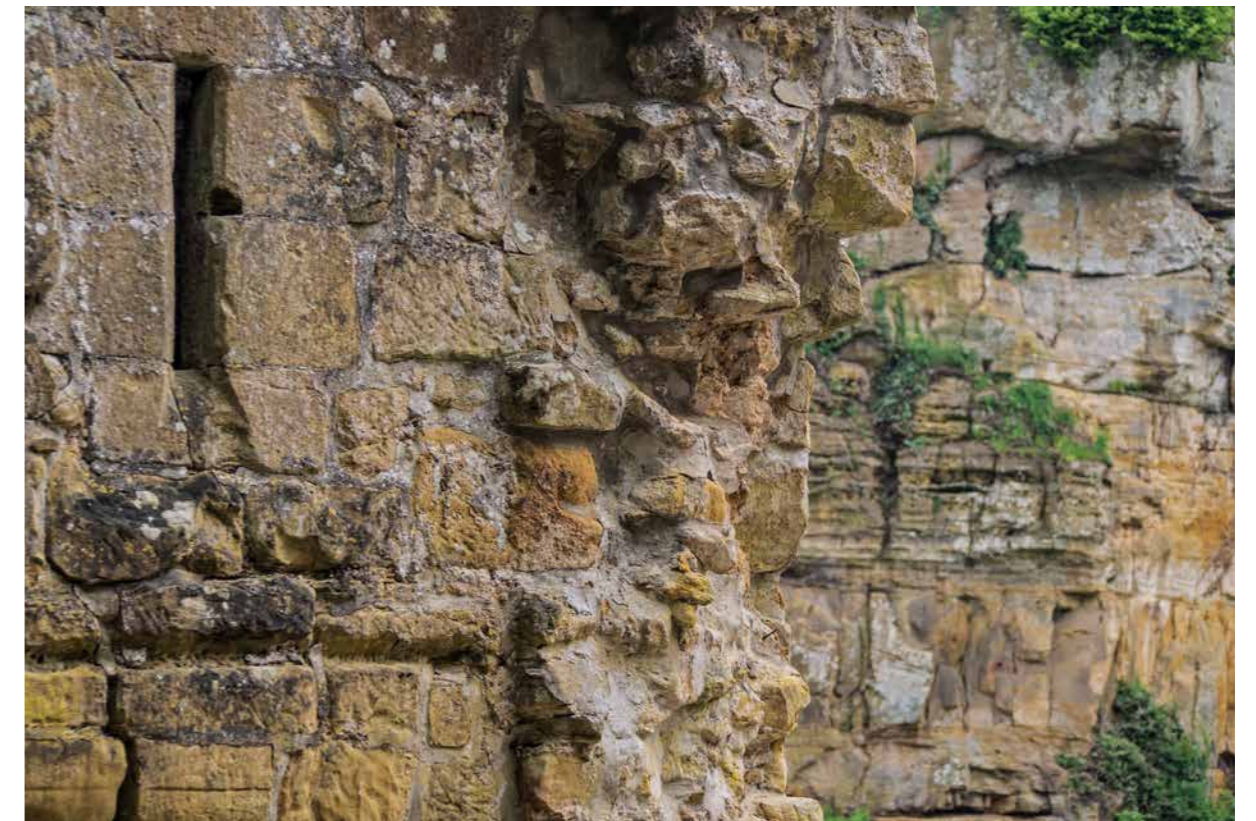
Mit dem Beginn eines Presseevents am 19. Mai 2022 starteten zwei Fledermausevents, zum einen innerhalb der Aktion der Natur- und Geoparkwoche, zum anderen die erste und einzige nationale BATNIGHT am 16. Juli 2022. Beide Events mit pädagogischem Hintergrund zogen Jung und Alt aus der Region und der deutschen Grenzregion an und brachten heimliche Dinge ans Tageslicht.

Aber auch weitere Veranstaltungen zogen unterschiedliche Zielgruppen nach Beaufort Castles, so bspw. das Puppentheater „der Froschkönig“ oder Williams Shakespeares Drama „Othello, der Mohr von Venedig.“

Diverse Zielgruppen, aber vor allem junge Menschen in Denkmäler zu bringen und für das Erbe zu begeistern, ist eines der langfristigen Ziele, die Beaufort Castles erweitern und in der Zukunft beibehalten möchte. Selbstverständlich zählen dazu nicht nur Gästeführungen, sondern auch hochwertige Events, die zu dem Denkmal und seiner Baustruktur passen. Dabei spielt die Wertschätzung für das Gebäude an sich, aber auch für den Gast und die Touristen eine relevante und langfristige Bedeutung.

Diese Strategie der „qualitativen Langfristigkeit“ spiegelt sich auch in den sozialen Netzwerken wider, denn Informationen und Bilder über Beaufort Castles und seine Umgebung haben den höchsten „Content“ und machen unsere Seiten für andere besuchenswert und interessant und dadurch steigt in der Zukunft auch der Wert der Homepage und von Beaufort Castles.

Ein Dank auch allen Akteuren und Mitarbeitern für ihr Engagement und ihre Wertschätzung ein Denkmal zu respektieren und für kommende Generationen zu erhalten.



AUSSERGEWÖHNLICHE AKTIVITÄTEN

VERANSTALTUNGEN IN 2022

07.02.	Fotoshooting ORT
31.03.	Verwaltungsratsitzung Les Amis des Châteaux de Beaufort
31.03.	AG Les Amis des Châteaux de Beaufort
31.03.	Vernissage Heather Carroll
11.04.	Sitzung Larochette und Beaufort
05.05.	Sitzung Larochette und Beaufort
06.05.	International Schools Theatre Association
18.05.	Videoagentur Atlas für LFT Vorbereitungen
19.05.	Presseevent Fledermäuse Beaufort Castles
23.05.	Sitzung Larochette und Beaufort
24.05.	Bavaria Entertainment GMBH Filmdreh Beaufort
30.05.	Treffen Ministerium Larochette und Beaufort
04.06.	Natur-und Geoparkwoche Workshops
09.06.	Filmdreh Atlas für LFT Luci
12.06.	Theater Luxemburg Filmdreh
17.06.	Othello
18.06.	Froschkönig zwei Veranstaltungen
29.06.	Verwaltungsratsitzung Beaufort
08.07.	Treffen / Interview Brigitte Journal
16.07.	BatNight
24.07.	Morgan Club
4.08.	Feelingside RTL
8.08.	10 jähriger Todestag von Frau Linckels
07.09.	Treffen Vianden wegen CML
25.08.	Interview Lars Wennerheide Motorradzeitung
20.09.	Anerkennung „Formulaire d'Adhésion à la charte de Déontologie
20.09.	Verwaltungsratsitzung Les Amis des Châteaux de Beaufort
20.09.	Expertise portant sur la capacité d'occupation en fonction de la capacité d'évacuation château Renaissance

24.09.	Besuch der Österreichischen Botschafterin
24.09.	Verabschiedung Herr Paulke
25.09.	Nationaler Denkmaltag Beaufort Castles
17.11.	Treffen Vianden mit Bourscheid wegen CML
26.11.	Adventsmesse Beaufort Castles mit Tiersegnung
28.11.	Verwaltungsratsitzung Les Amis des Châteaux de Beaufort
09.12.	Weihnachtsessen der „Les Amis des Châteaux de Beaufort“

GEPLANTE VERANSTALTUNGEN IN 2023

01.04.	Eröffnung der Schlösser
29.04.	Kräuterwanderung und Verarbeitung im Frühjahr mit Anja Kessler
09.05.	Maus Ketti und Temo Pires
23. & 24.05.	Schulprogramm „Das tapfere Schneiderlein“
03.06.	Jardins en musique - Iguazú
04.06.	Künstlerwege
09. & 10.06.	Robin Hood
16.06.	Romeo und Julia (TNT Britain)
30.06. & 01.07.	King Arthur
07.07.	Reis, Demuth, Wiltgen, Claire Parsons & Eran Har Even
08.07.	ZIZA & Delphine (Reggae)
09.07.	Freddy Freestone & Milan Devinne, The Magic of Freddy Mercury
30.09.	Herbstliche Kräuterwanderung und Verarbeitung mit Anja Kessler / Denkmaltage Luxemburg Thema Living heritage
07.10.	Vogelfutterherstellung mit Anja Kessler und Nistkästenbau
19.10.	Kongress Klimawandel
31.10.	Halloween für Kinder - Kürbisse beleuchten die Burg
November	Schlossmesse
13.11.	Schließung der Schlösser

31.03.22
AG LES AMIS DES CHÂTEAUX DE BEAUFORT

Am 31. März 2022 fand in der Jugendherberge Beaufort die jährliche Assemblée Générale statt, die wie immer von den Mitgliedern mit Interesse verfolgt wurde.

U.a. wurden der Jahresabschlussbericht, die neue Corporate Identity, die Situation rund um den Mauerfall und die Neueinstellung von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen vorgestellt.

Schwerpunkt der Generalversammlung lag auf den Treffen mit dem Kulturministerium am 27. Juli 2021 und 30. März 2022. Dabei wurde die Gründung eines „Centre des Monuments Luxembourgeois“ vorgestellt, das alle staatlichen Burgen und Schlösser unter sich vereinigen soll. Ebenfalls sollen die beiden Denkmäler Larochette und Beaufort als die Châteaux du Mullerthal zusammengelegt und vermarktet werden.

Mit der Gründung des „Centre des Monuments Luxembourgeois“ und einer Zusammenlegung der beiden Vereine sieht man einen Schritt in die Zukunft, um Synergien zu schaffen, aber auch jüngere Vereinsmitglieder:Innen anzuwerben, um die Denkmäler als Kulturgut zu erhalten.

Ein weiterer besonderer Punkt auf der Tagesordnung war die Verabschiedung von Herrn Guy Hanff, der zu Beginn des Jahres demissionierte, für sein Ehrenamt, während dem er sich seit 1994 für die Amis und die Schlösser einsetzte.



31.03.22
VERNISSAGE HEATHER CARROLL

„LA ROBE ROUGE“

Mit Beginn der Vernissage am 31. März 2022 wurde die mobile Ausstellung bzw. Installation „La Robe Rouge“ präsentiert, die von häuslicher Gewalt bzw. von den vermissten und ermordeten indigenen Frauen und Mädchen in Kanada spricht, die u.a. Opfer kanadischer Internate wurden und die man in anonymen Gräbern verscharrte.

Vom 02. April bis einschließlich 18. April fand diese außergewöhnliche Ausstellung der kanadischen Künstlerin Heather Carroll in Beaufort Castles statt, die u.a. von der kanadischen Botschaft unterstützt wurde.

Heather Carroll, selbst schottischer und Inuit Abstammung, hat diese Wanderausstellungen erstellt, um das Bewusstsein zu schaffen, welche Auswirkungen die Kolonialisierung hatte und möchte die internationale Aufmerksamkeit auf diese traurige und grausame Episode der kanadischen Geschichte lenken.

Alle Veranstaltungen wie Lesungen, diverse Workshops oder Videoprojektionen waren im Rahmen der Ausstellung frei zugänglich.



ALLES RUND UM FLEDERMÄUSE VON MAI BIS JULI

Mit dem Start der sehr gut besuchten Pressekonferenz am Donnerstag, den 19. Mai in Zusammenarbeit mit dem Natur- & Geopark Mëllerdall, der Gemeinde Beaufort und der Naturverwaltung (ANF) fanden verschiedene Events rund um dieses Thema statt.

Während der Pressekonferenz wurden erstmals an ausgewählten Bäumen, Sommerquartiere für Fledermäuse angebracht, um den heimlichen Bewohnern erweiterte Brut- und Rückzugsmöglichkeiten zu bieten.

Kartierungen haben im Sommer 2021 auf vermutlich Zwerg- und Langohrfledermäuse hingewiesen und Beaufort Castles möchte in Zusammenarbeit mit Experten den kleinen Gästen helfen und gegen ungerechtfertigte Vorurteile, die über Jahrhunderte entstanden, vorgehen. Denn Fledermausschutz ist auch Naturschutz und davon profitieren Fauna und Flora und nicht zuletzt auch der Mensch.

Am Samstag, den 04. Juni im Rahmen der Natur- und Geoparkwoche unter dem Motto „Heemlech an (on)heemlech Déieren op der Beauforter Buerg“ konnten Kinder (4 bis 14 Jahre) und Erwachsene Beaufort Castles erkunden und aus lokalem Holz, Fledermauskästen bauen und mit nach Hause nehmen. Unterstützt waren wieder die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen vom Natur- & Geopark Mëllerdall und der ANF vor Ort, um unterschiedliche Aufklärungsarbeiten zu leisten. Die Aktivitäten waren für alle angemeldeten Familien kostenfrei und die Burg war ebenfalls frei zugänglich.

Highlight der Fledermausaktionen war die erste, nationale Batnight am Samstag, den 16. Juli auf Beaufort Castles. Der kostenlose Eintritt ab 18:00 Uhr zog Interessierte jeder Altersklasse an, die an unterschiedlichen Aktivitäten teilnahmen, unter anderem auch am nächtlichen Bat-Walk um 22:30 Uhr. Dabei ging es mit Taschenlampen und Bat-Detektoren auf die Suche nach Fledermäusen am nächtlichen Himmel und die Naturfreunde konnten sogar mit ein bisschen Glück die kleinen Kobolde bei ihrer Jagd nach Insekten beobachten. Ca. 200 Besucher verweilten auf Beaufort Castles, wobei erstaunlicher Weise die meisten Besucher und Besucherinnen über mehrere Stunden in Beaufort blieben.

Zusammenfassend waren diese Aktionen sehr medienwirksam für Beaufort Castles, zumal nicht nur die Printmedien wie das Luxemburger Wort, Le Quotidien oder das Tageblatt, sondern auch RTL darauf aufmerksam machten. Viele Luxemburger die Beaufort Castles besuchten und auch die Einwohner begrüßten diese Events, aber auch die Zusammenarbeit mit dem Natur- & Geopark Mëllerdall.



17. & 18.06.22

PUPPENSPIEL UND ENGLISCHES THEATER AUF BEAUFORT CASTLES



DER FROSKKÖNIG

Von je her begeistern die Märchen der Gebrüder Grimm. So auch der Froschkönig der Harzer Puppenbühne, die erstmalig in Beaufort Castles zu Gast war.

Zwei Veranstaltungen jeweilig um 14:00 Uhr und 16:00 Uhr wurden angeboten, und waren ausverkauft.

OTHELLO

Othello ist Shakespeares vollkommenstes Stück, ein Meisterwerk der dramatischen Konstruktion. Othello ist ein Thriller, eine Liebesgeschichte, eine Tragödie und eine Erforschung von Rasse, Vorurteilen, Macht, Krieg und menschlicher Torheit. Othello wurde von Shakespeare auf dem Höhepunkt seines Könnens geschrieben, seine Poesie ist feiner als Hamlet, seine Psychologie tiefer als MacBeth. Othello ist vielleicht das beste Stück, das je geschrieben wurde.

330 Besucher hatten die Chance sich in einer lauen Sommernacht in die Welt von Shakespeare entführen zu lassen und die Theatergruppe TNT unter der Produktion von Grantly Marshall gaben ihr Bestes.

Open-Air Theater Performance at BEAUFORT CASTLES | 18. Juni 2022 | 14:00 H & 16:00 H

HARZER PUPPENBÜHNE präsentieren den
FROSKKÖNIG

von den Gebrüder Grimm

„In den alten Zeiten, wo das Wünschen noch geholfen hat, lebte ein König, dessen Töchter waren alle schön...“

Mit diesen ersten Worten aus dem Märchen „Der Froschkönig“ beginnt auch die Märchensammlung der Brüder Grimm.

Sprache: Deutsch/Luxemburgisch
Für Kinder von 3-10 Jahren

Luxembourg Ticket:
T. +352 4708951
luxembourg-ticket.lu

Preis:
Erwachsene: 11,25€
Kinder: 9,05€

BEAUFORT CASTLES

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

INPA

24, rue du Château, L-6313 Beaufort
T. +352 83 66 01 | beaufortcastles.com

Open-Air Theater Performance at BEAUFORT CASTLES | June 17, 2022 | 19:30 H

TNT BRITAIN & ADG EUROPE present
OTHELLO

by Shakespeare

In Celebration of HRH Queen Elizabeth's Platinum Jubilee

Directed by Paul Stebbings
Musical Score: Thomas Johnson
Producer: Grantly Marshall

Luxembourg Ticket:
T. +352 4708951
luxembourg-ticket.lu

Price: 30€ (Students/Pupils: 13€)
Evening box office: 35€/16€

ADticket:
T. 0180-6050400
www.ADticket

Further information:
info@adg-europe.com
www.adg-europe.com

BEAUFORT CASTLES

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

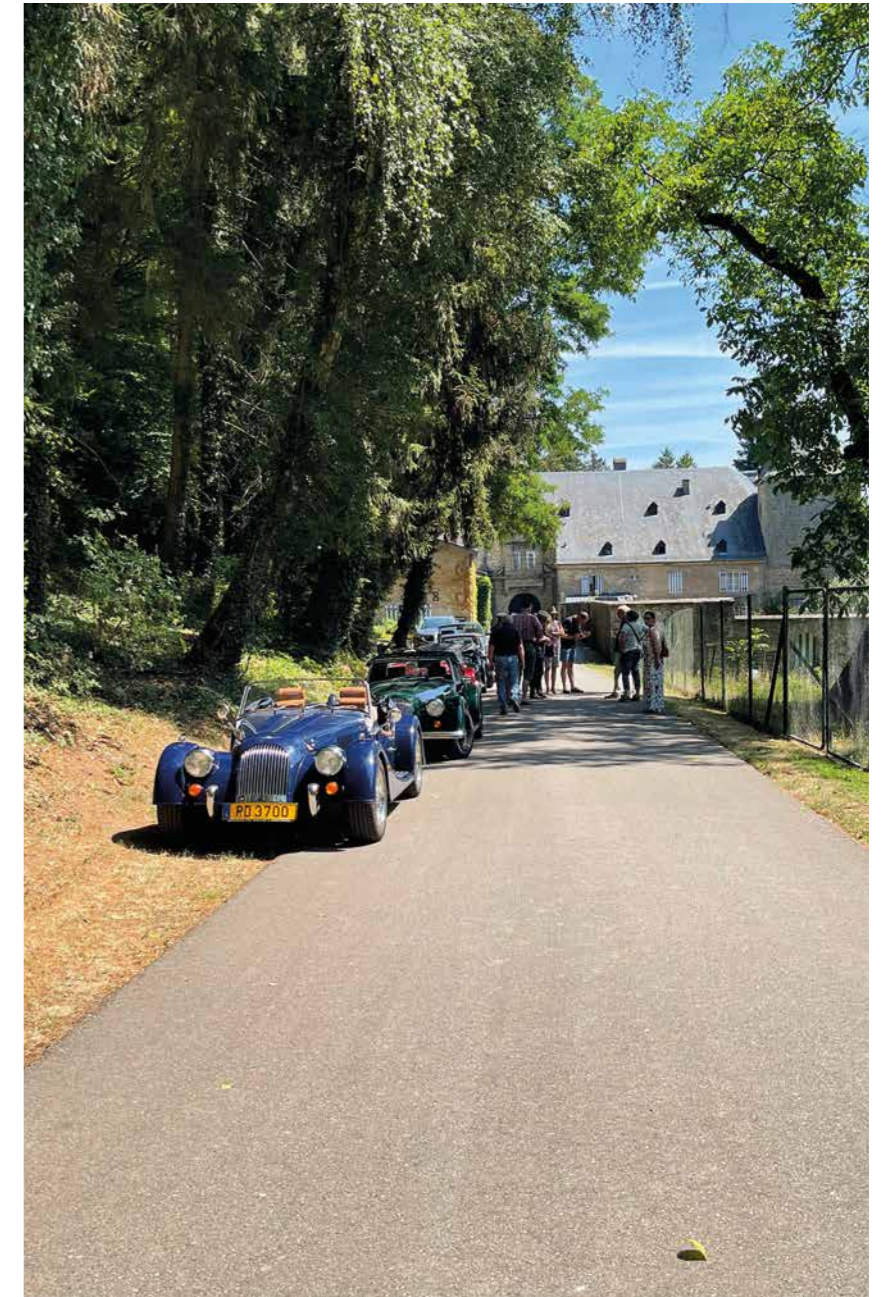
INPA

24, rue du Château, L-6313 Beaufort
T. +352 83 66 01 | beaufortcastles.com

24.07.22

KÉISTOUR - MORGAN CLUB LÉTZEBUG

Die Sommerwanderung des Morgan Club Lëtzebuerg mit der traditionellen Käseverköstigung fand am 24.7. in Beaufort Castles statt. Ca. 30 Personen nahmen daran teil und besuchten nach einem leichten Gaumenschmaus das Renaissanceschloss.



08.08.22

10 JÄHRIGER TODESTAG VON FRAU ANNE MARIE LINCKELS-VOLMER

FRAU ANNE-MARIE LINCKELS VOLMER

In Gedenken an den 10.-jährigen Todestag von Frau Anne Maire Linckels-Volmer trafen sich die Les Amis des Châteaux de Beaufort am 08. August auf dem Friedhof Beaufort. Frau Linckels übertrug 1981 Burgruine und Schloss gegen eine Leibrente an den Luxemburger Staat um den Erhalt der Denkmäler für die Zukunft zu gewährleisten. Frau Linckels verstarb 2012 im Alter von 97 Jahren.



24.09.22

ABSCHIED MATTHIAS PAULKE & BESUCH ÖSTERREICHISCHEN BOTSCHAFTERIN

Am 24. September wurde der geschätzte Mitarbeiter der INPA, Herr Matthias Paulke auf Beaufort Castles verabschiedet. Ein Empfang im Schlosshof unter Kollegen:Innen und Freunden:Innen mit etwas Wehmut, aber auch Vorfreude auf die neue Herausforderung.

Ebenfalls fand am selben Tag eine private Gästeführung für die österreichische Botschaft Luxemburg, vertreten durch die Botschafterin Melitta Schubert, statt. In Österreich selbst gibt es hunderte Burgen und Schlösser, wobei Schloss Schönbrunn und Schloss Belvedere in Wien, die berühmtesten sind.



20.09.22

GUTACHTEN FÜR DEN INNENHOF DES RENAISSANCE-SCHLOSSES

Die Evakuierungsplanung und die damit einhergehenden Personenströme bleiben für den vorbeugenden Brand- und Personenschutz immer ein aktuelles Thema.

Auf Bitten der „Les Amis des Châteaux de Beaufort asbl.“ hin wurde das Ingenieurbüro Vinçotte durch die INPA beauftragt, ein Gutachten über die Belegungskapazität bei Veranstaltungen und die damit verbundenen Evakuierungsmöglichkeiten zu erstellen.

Die Firma Vinçotte, als eine akkreditierte Inspektions- und Zertifizierungsorganisation, setzte am 20. September 2022 das Gutachten um und kam zum Ergebnis dass im Innenhof des Renaissanceschlosses zwei Belegungs-kapazitäten umsetzbar sind.

Unter der Beachtung von zwei geprüften und bestehenden Fluchtwegen Hauptportal und Pferdeställe richtet sich die Aufnahme von Publikum nach den berücksichtigten Evakuierungs- Maßnahmen. Es ist entweder möglich 377 Personen aufzunehmen, wenn die Möglichkeit geboten wird durch den Haupteingang und Ställe zu evakuieren, oder 260 Personen, wenn nur durch den Haupteingang evakuiert werden kann.



20.09.22

CHARTER DE DÉONTOLOGIE POUR LES STRUCTURES CULTURELLES

Am 20. September haben die Amis des Châteaux de Beaufort asbl mit Unterschrift der amtierenden Präsidentin Madame Steinmetzer die „Charte de déontologie pour les structures culturelles“ anerkannt.

Mit dieser Unterschrift stellt die kulturelle Einrichtung sicher, dass alle ihre Mitarbeiter:Innen, Leiter:Innen, Verwalter:Innen, die in der kulturellen Einrichtung tätig sind, die ethischen Grundsätze achten und befolgen.

Die 28 Seiten lange Studie befasst sich u.a. mit den Werten kultureller Einrichtungen und erkennt ihre Arbeit, ihre Projekte und ihre Programmgestaltung an, da sie die Kultur erhalten, schützen und bereichern .

Mit Anerkennung der Charta – ähnlich einem Leitbild – werden die ethischen, moralischen und umweltverträglichen Werte verteidigt und die Beziehungen u.a. zwischen den Künstlerinnen und Künstlern und Bürgerinnen und Bürgern gefestigt. Die Charta definiert die Bedürfnisse der jeweiligen Akteure. Ebenfalls richtet sich die Charta an alle kulturellen Einrichtungen, die vom Kulturministerium eine finanzielle Unterstützung erhalten.

Die Charta regelt die Aussen- und Innenbeziehungen zu allen Akteuren mit denen die jeweilige kulturelle Einrichtung zusammenarbeitet, d.h. ihrer Direktion, Ihren Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, aber auch zu Künstlern und freischaffenden Künstlern, der Öffentlichkeit, Mäzenen, Sponsoren und Spendern, sowie Lieferanten und Dienstleistern

Ministère de la Culture

**FORMULAIRE D'ADHÉSION
À LA CHARTE DE DÉONTOLOGIE**
pour les structures culturelles

La structure culturelle: Les Amis des Châteaux de Beaufort asbl
ayant son siège social à l'adresse: 24, rue du Château,
L-6313 Beaufort
enregistrée auprès du Registre de Commerce et des Sociétés sous le numéro F 624
(à biffer si non applicable), représentée par Katharine Antoinette Steinmetzer
actuellement en fonction, déclare par la présente adhérer à la Charte de déontologie pour les structures
culturelles publiée par le ministère de la Culture.
Par cette adhésion, la structure culturelle s'engage à appliquer les principes énoncés par la Charte
de déontologie et à mettre en œuvre l'ensemble des recommandations contenues dans celle-ci.

Nom: Katharine Steinmetzer Nom: _____
Fonction: Présidente Fonction: _____
Date: 20/09/2022
Cachet: _____

Les Amis des Châteaux de Beaufort
L-6313 Beaufort
chateau.beaufort@pt.lu

K. Steinmetzer

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

25.09.22
DENKMALTAG IN BEAUFORT CASTLES

Organisiert durch die INPA fanden vom 23. September bis 2. Oktober die Nationalen Denkmaltage in Luxemburg statt.

Unter dem Motto: „Patrimoine et Développement Durable“ organisierte auch Beaufort Castles am Sonntag, den 25. September 2022 ein spannendes Programm rund um den Denkmaltag.

„Zu Gast bei Baron Jean de Beck“ lockte 301 Besucher jeder Altersklasse an und spezielle Gästeführungen und kleine Geschenke für Kinder begeisterten Jung und Alt. Eine Besonderheit war die erste und ausgebuchte „Kräuterführung“ im Rosengarten und machte neugierig auf hiesige Kräuter und deren Verwendung. Ein eigens hergestelltes Kräuteröl diente als Abschlussgeschenk und Erinnerung an den Tag.



26.11.22
ADVENTSMESSE AUF BEAUFORT CASTLES

Anlässlich des zweiten Beeforter Wantermaart am 26. November 2022 fand ein Adventsgottesdienst auf Beaufort Castles mit Tiersegnung statt.

Bei trockenen, aber winterlichen Temperaturen besuchten um die 60 Personen, Familien und den dazugehörigen Hunden die Messe und erfreuten sich an der Darbietung der Bläsergruppe „Trompes de la Vallée des Sept Châteaux“.

Madame Mirkes hielt die Messe ab und spendete Segen.



09.12.22

WEIHNACHTSFEIER DER „LES AMIS DES CHATEAUX DE BEAUFORT“

Mit 19 eingeladenen Gästen feierten die „Les Amis de Châteaux de Beaufort“ am 09.12.2022 ihre Weihnachtsfeier im Restaurant „Al Trotto“ in Beaufort und ließen sich mit italienischer Küche und guten Weinen verwöhnen.

Die Weihnachtsfeier war auch Anlass Herrn Guy Hanff für sein langjähriges Engagement zu ehren, mit einem Geschenk von Jutta Reusch. Eine eigens hergestellte Goldmünze eingelassen in einer Holzburg (Herstellung Knaf-Buchler und Holz vun hei) begeisterte die Gäste.



INTERVIEWS UND FILMPRODUKTIONEN

Durch die Vertiefung der Partnerschaften mit Luxembourg for Tourism - Visit Luxembourg und dem regionalen Tourismusverband der Region Müllerthal- Kleine Luxemburger Schweiz konnten 2022 wieder hochkarätige Journalisten und Filmteams auf Beaufort Castles begrüßt werden.

So wurde die deutsche Frauenzeitschrift „Brigitte“ (8. Juli 2022), die im Gruner & Jahr erscheint auf Beaufort Castles begrüßt. Die Zeitschrift ist eine Mischung aus Mode, Beauty, Kultur, Reise, Kochen, Gesundheit und Wohnen und nimmt auch aktuelle und gesellschaftlich relevante Themen in Reportagen, Porträts und Dossiers auf. Sie hatte 2013 die größte Redaktion unter den deutschen Frauenzeitschriften, wobei sich die Leserschaft zwischen 17 bis 60 Jahre bewegt.

Der Besuch von Lars Wenersheide (25.8.2022), dem bekannten deutschen Motorrad-Reise-Journalist eröffnet seinen Lesern mit seiner Reportage 2023, die luxemburgische Kultur, sowie mit seinem Besuch in Beaufort Castles auch den Natur- und Geopark Mëllerdall. Wenigen ist es bekannt, dass mehr als 30% der Motorradfahrer und Fahrerinnen zwischen 40 und 50 Jahre alt sind, zum größten Teil aus Akademikern:Innen bestehen, in Gruppen organisiert sind und sehr gut verdienen.

Beide Reportagen erscheinen 2023.



Neben den Printmedien waren diverse Werbefilmproduktion auf Beaufort Castles. Neben ausführlichen Vorbesprechungen zeigten Professionalität und Kreativität der Agenturen Beaufort Castles von seinen besten Seiten. Emotionen, aber auch Fingerspitzengefühl und Empathie weckten Interesse für das einzigartige Denkmal und das Land Luxemburg.

Zeitintensive Vorbereitungen beschäftigten die Agenturen, um das Storyboard anzupassen, aber auch die Administration von Beaufort Castles und seine Mitarbeiter:Innen kümmerten sich um Drehplan, Zeiten und Anweisungen, die vorab besprochen wurden.

Dank dieser umfangreichen Vorarbeiten verliefen die Dreharbeiten zu Wunderschön-Luxemburg des WDR, Feelingside RTL mit einer Reportage, um die Schlösser des Großherzogtums anlässlich des Internationalen Tags des Denkmals im September vorzustellen und ATLAS Hiseas der luxemburgischen Videoproduktions-agentur für Tourismus für das LUCI TV zügig und kreierten unvergessliche Momente und passende Szenen.

Mit dem geplanten Fotoshooting Pancake! Photographie im Februar konnten eindrucksvolle Bilder der geplanten Wiedereröffnung über Facebook beworben werden.

NEISTART LETZEBUERG-KULTUR

Mit dem Maßnahmenpaket „NEISTART LETZEBUERG-KULTUR“, das die Wiederbelebung der Kultur und des kulturellen Lebens in Luxemburg zum Ziel hat, nutzten die „Les Amis des Châteaux de Beaufort asbl“ um ein museologisches Konzept für ihre Kulturstätte erarbeiten zu lassen.

Die Firma „res d“ aus Köln, bekannt für Kommunikationsformate im Bereich der Unternehmensdarstellung und Ausstellungsgestaltung, und die Firma „Historical Consulting“ aus Luxemburg, erstellten in Zusammenarbeit mit INPA und den „Les Amis des Châteaux de Beaufort asbl“ ein museologisches und szenografisches Konzept, um das materielle und immaterielle Erbe zu vermitteln.

Durch diese professionellen und einhergehenden Studien ist es gelungen, für die Zukunft ein museologisches Konzept zu präsentieren, das nicht nur Studien- und Bildungszwecken dient, sondern auch durch moderne, didaktische Installationen und Verfahren, das Kulturerbe modern und unterhaltend in Szene zu setzen.



CML - DAS CENTRE DES MONUMENTS LUXEMBOURGEOIS



Nach dem Besuch der Kulturministerien am 27. Juli 2021 startete das Vorhaben, die Burgenlandschaft und somit das kulturelle Erbe zu einer öffentlichen Einrichtung umzugestalten.

Damit sollen Synergien geschaffen werden, um eine professionelle kulturelle und touristische Nutzung zu gewährleisten.

Mit der Gründung einer neuen ASBL im Jahr 2023 werden die beiden Vereine von Beaufort Castles und Larochette eine Vorreiterfunktion übernehmen, um in der Zukunft Erfahrungen für das neue CML (Centre des Monuments Luxembourgeois) zu sammeln.

KEY FACTS BEAUFORT CASTLES 2022

STATISTISCHER VERGLEICH DER BESUCHER AUS DEN JAHREN 2020 BIS 2022

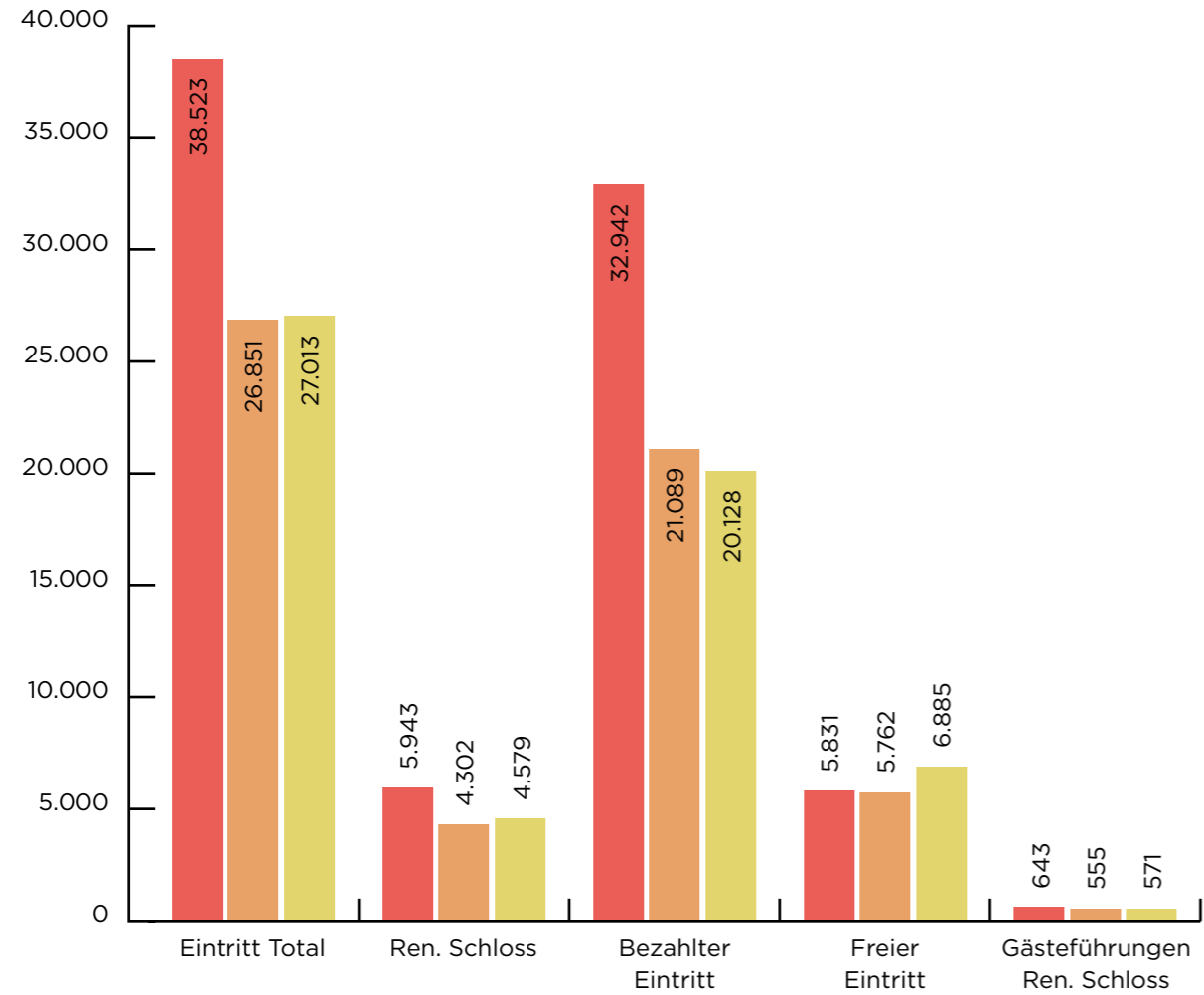


Tabelle 1 2022 2021 2020

Eintritt Total von 2021 auf 2022 eine Steigerung um 43,47%
 Eintritt Renaissance Schloss von 2021 auf 2022 eine Steigerung um 38,15%

HERKUNFTSLÄNDER 2022

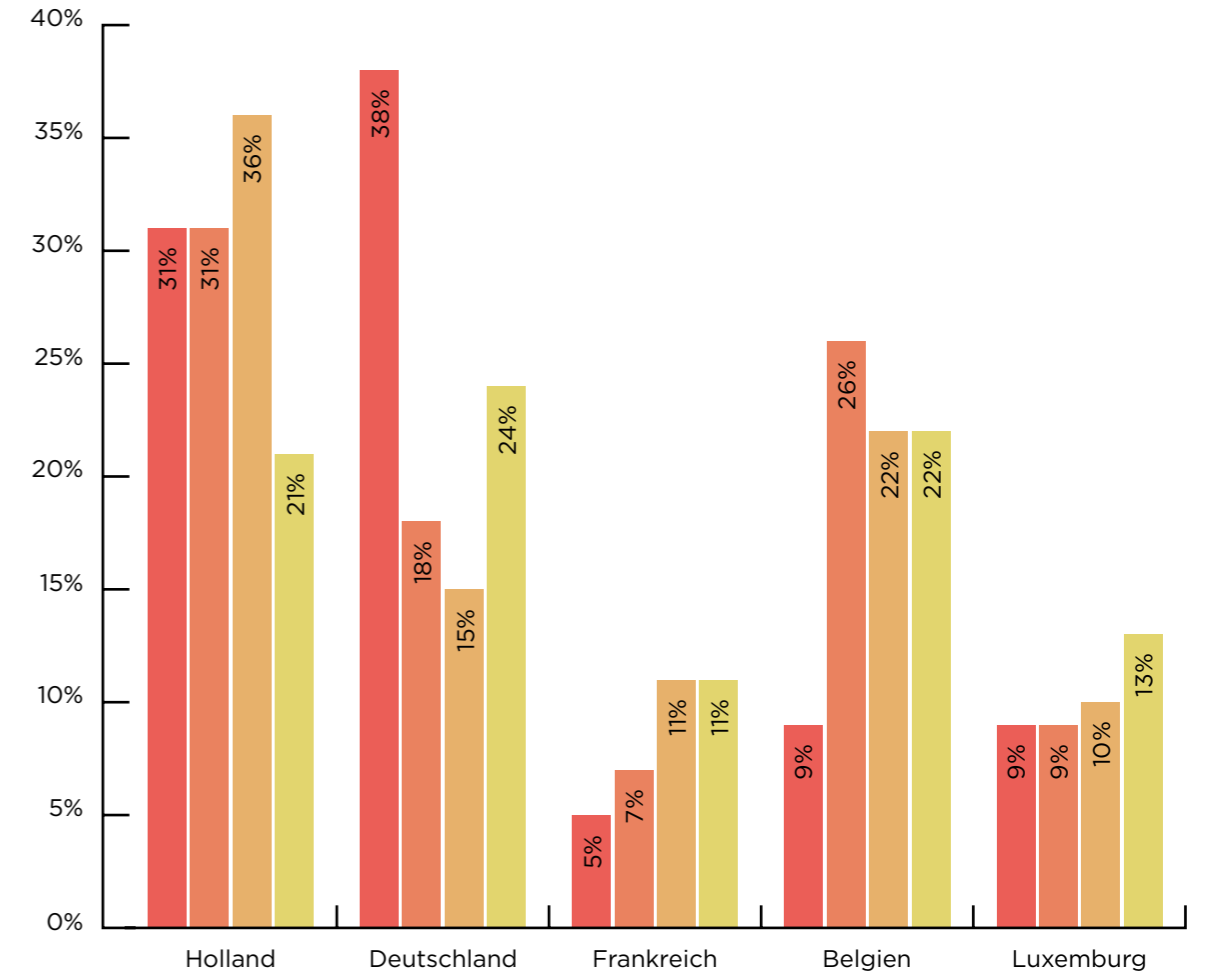


Tabelle 2 Juni Juli August September

Holland, Deutschland, Belgien und Frankreich sind die stärksten Herkunftsländer auf Beaufort Castles

BESUCHERZAHLEN 2022 IM MONATLICHEN VERGLEICH

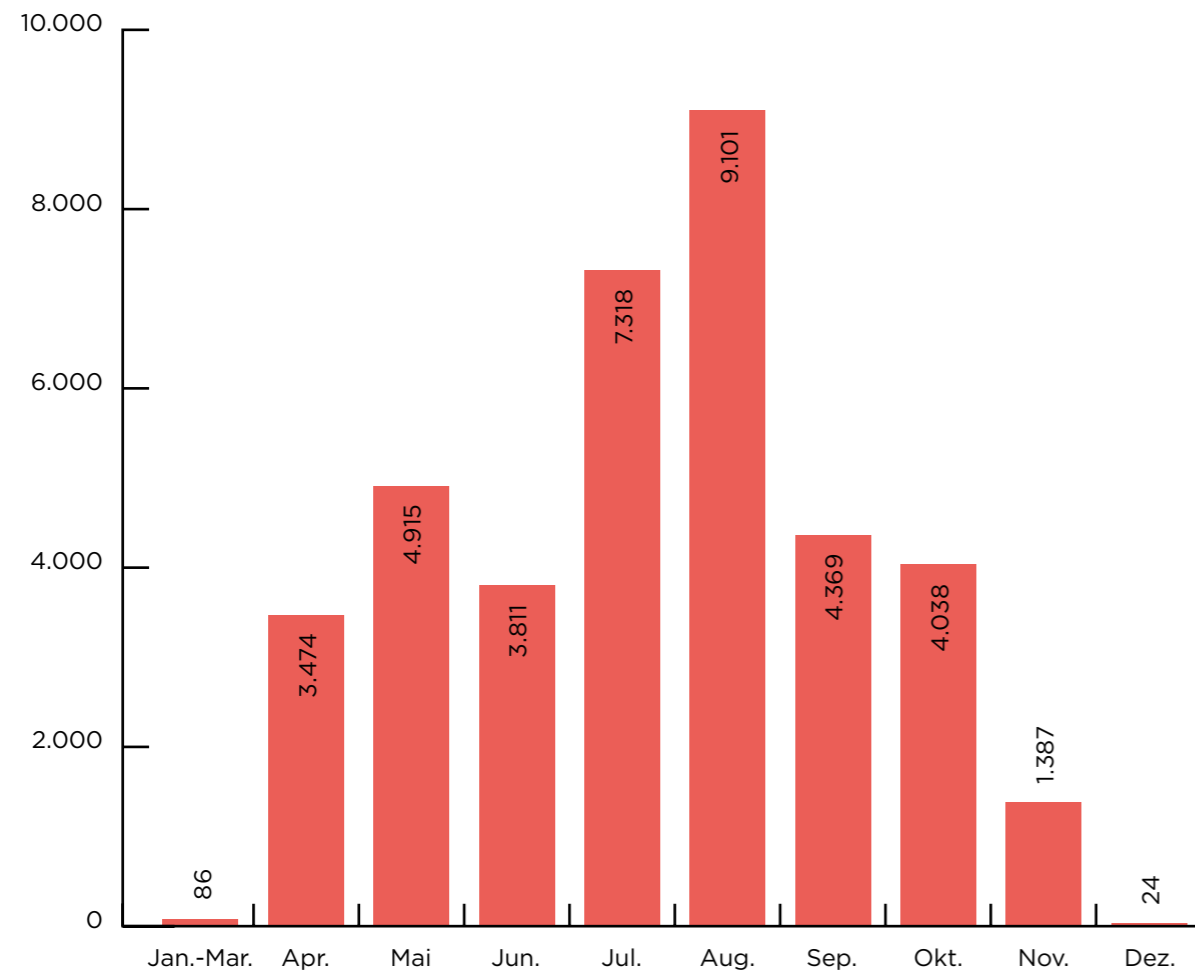


Tabelle 3 Total: 38.523 Besucherzahlen 2022

Juli und August als die umsatzstärksten Monate auf Beaufort Castles

38.523 Besucher von Januar bis Dezember 2022, das beste Jahr seit Erhebung einer Besucherstatistik im Jahr 2013

Warme Temperaturen brachten selbst im November gute Besucherzahlen

GÄSTEFÜHRUNGEN 2022 IM RENAISSANCESCHLOSS

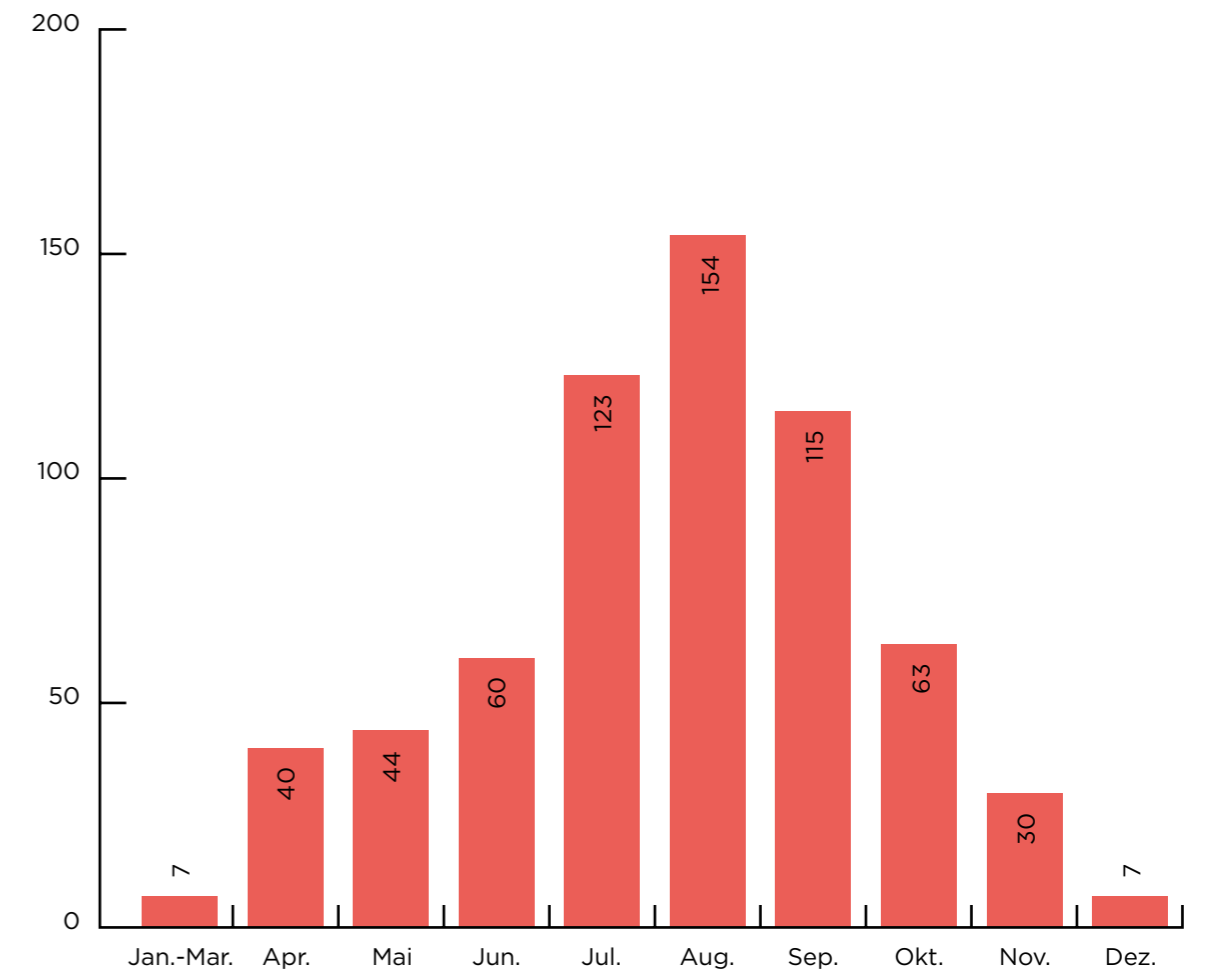


Tabelle 4 Total: 643 Gästeführungen 2022

Das Renaissanceschloss wird von Juni bis Oktober am meisten besichtigt

Eine Steigerung der Besucherzahlen um 38,15%

ABSCHLUSS 2022 - BUDGET 2023

LES AMIS DES CHÂTEAUX DE BEAUFORT ASBL

RECETTES

ARTICLE	RECETTES	COMPTE 2022	BUDGET 2023
1. ADMINISTRATION GÉNÉRALE			
74583000	Subside communal	22.500,00	7.500,00
74584000	Subside Etat	156.825,00	156.825,00
74882000	Cotisations membres	410,00	360,00
Total :		179.735,00	164.685,00
2. EXPLOITATION DES CHÂTEAUX			
70333000	Entrées Châteaux	204.920,00	170.000,00
70334000	Tickets concerts / Manifestations	966,00	24.000,00
70500000	Commission et courtages obtenus	5,60	
74810000	Remboursement indemnités d'assurance	330,64	
74884000	Sponsoring	1.000,00	
Total :		207.222,24	194.000,00
3. EXPLOITATION BUVETTE - MAGASIN			
70615000	Vente - produits du château	56.979,10	62.500,00
70616000	Vente - guides, cartes et souvenirs	11.048,70	8.000,00
70617000	Vente - boissons et glaces (consommation sur place)	47.207,20	33.000,00
Total :		115.235,00	103.500,00
TOTAL GÉNÉRAL - RECETTES :		502.192,24	462.185,00

DÉPENSES

ARTICLE	DÉPENSES	COMPTE 2022	BUDGET 2023
1. ADMINISTRATION GÉNÉRALE			
62111100	Frais de personnel - salaires bruts	206.719,92	211.464,45
62310000	Frais de personnel - charges sociales pensions	16.432,97	15.122,64
62320000	Frais de personnel autres charges sociales	8.929,44	8.534,84
62191000	Frais de personnel - remboursement salaires - Mutualité	-18.840,92	
61342000	Honoraires comptables, fiscaux, d'audit	8.092,33	7.000,00
61531000	Frais postaux	369,85	1.000,00
61851000	Fournitures administratives et de bureau	3.598,22	4.000,00
61870000	Cotisations aux associations professionnelles	1.049,53	1.100,00
61333000	Frais bancaires	4.500,52	3.000,00
61880000	Autres charges externes diverses	6.721,49	6.000,00
61885000	Frais - assemblée générale	2.087,52	1.500,00
61518100	Site internet	1.050,10	10.000,00
61820000	Frais de formation continue, séminaires, conférences	1.404,00	2.500,00
Total :		242.114,97	271.221,93
2. EXPLOITATION DES CHÂTEAUX			
61881000	Frais guidage	35.591,00	35.000,00
61882000	Frais d'administration	322,92	3.500,00
61516000	Dons courants	100,00	
61518000	Autres achats et services publicitaires	20.907,46	40.000,00
61532000	Frais de télécommunication	2.874,70	5.000,00
61680000	Frais de transport		2.000,00
61852000	Petit équipement	6.017,10	5.000,00
61852200	Acquisition - divers	447,13	10.000,00
61223010	Frais voiture	853,86	1.500,00
61845000	Electricité	1.048,63	3.000,00

61854000	Produits d'entretien	680,73	2.500,00
74810000	Remboursement indemnités d'assurance	-333,45	
61228000	Entretien, réparations et maintenance, Autres	6.080,29	8.000,00
61480000	Autres Assurances	3.257,91	3.800,00
64670000	Taxe de cabaretage	49,00	49,00
61884000	Frais concerts, manifestations et autres	7.123,78	70.000,00
61886000	Concept muséographique pour un centre d'information	78.937,10	
61844100	Eau	-468,13	2.000,00
61831000	Ordures	1.426,90	3.500,00
61883000	Dégâts causés	125,00	250,00
61128400	Service Compusafe Brinks / Six Payments	4.183,59	5.000,00
61853000	Vêtements professionnels	3.970,45	1.000,00
Total :		173.195,97	201.099,00

3. EXPLOITATION BUVETTE - MAGASIN

60381000	Verres, serviettes, vidange	705,90	600,00
60614100	Achat - Produits du château	43.241,05	40.000,00
60614200	Achat - Produits régionaux	1.745,74	5.000,00
60614300	Achat - Boissons buvette	9.136,55	5.500,00
60614400	Achat - Glaces et comestible	6.616,76	6.000,00
60614500	Achat - Guides, cartes, souvenirs etc.	1.919,70	5.000,00
60614600	Achat - Brochures	1.180,94	15.000,00
Total :		64.546,64	77.100,00

4. AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION

64660000	Taxes sur les véhicules	118,00	500,00
64882000	Régularisation remboursement Mutualité	-	25,00
64883000	Régularisation cotisation Centre Commun	-	25,00
Total :		118,00	550,00

TOTAL GÉNÉRAL - DÉPENSES : **479.975,58** **549.970,93**

TABLEAU RÉCAPITULATIF

TABLEAU RÉCAPITULATIF	RECETTES Compte 2022	RECETTES Budget 2023	DEPENSES Compte 2022	DEPENSES Budget 2023
1. Administration générale	179.735,00	164.685,00	242.114,97	271.221,93
2. Exploitation des châteaux	207.222,24	194.000,00	173.195,97	201.099,00
3. Exploitation Buvette - Magasin	115.235,00	103.500,00	64.546,64	77.100,00
4. Autres charges d'exploitation	-	-	118,00	550,00
TOTAL GÉNÉRAL :	502.192,24	462.185,00	479.975,58	549.970,93
Bénéfice de l'exercice 2022 :				22.216,66
Perte présumée de l'exercice 2023 :				-87.785,93

COMPTES TRANSITOIRES

FRAIS À PAYER / À RECEVOIR AU 31.12.2022

Fournisseur Marques, trop payé	206,00
Fournisseur WLFS, double paiement	168,13
Administration de la TVA, double paiement	1.292,99
Virements internes, guide Antony Diane, trop payé	30,00
Client commune de Lintgen, double emploi	-100,00
Impôts sur salaires 12/2022 à payer	-3.487,58
Sécurité sociale solde 2022 à payer	-10.443,87
TOTAL :	-12.334,33

SITUATION DES COMPTES DE TRÉSORERIE

	01.01.2022	31.12.2022
Compte courant	746.593,61	777.700,00
Comptes transitoires	-5.688,03	-12.334,33
Caisse	13.227,85	10.984,42
Total :	754.133,43	776.350,09
Bénéfice de l'exercice :	22.216,66	
	776.350,09	776.350,09

Certifié exact, sincère et conforme aux livres.

Beaufort, le 23 Februar 2023

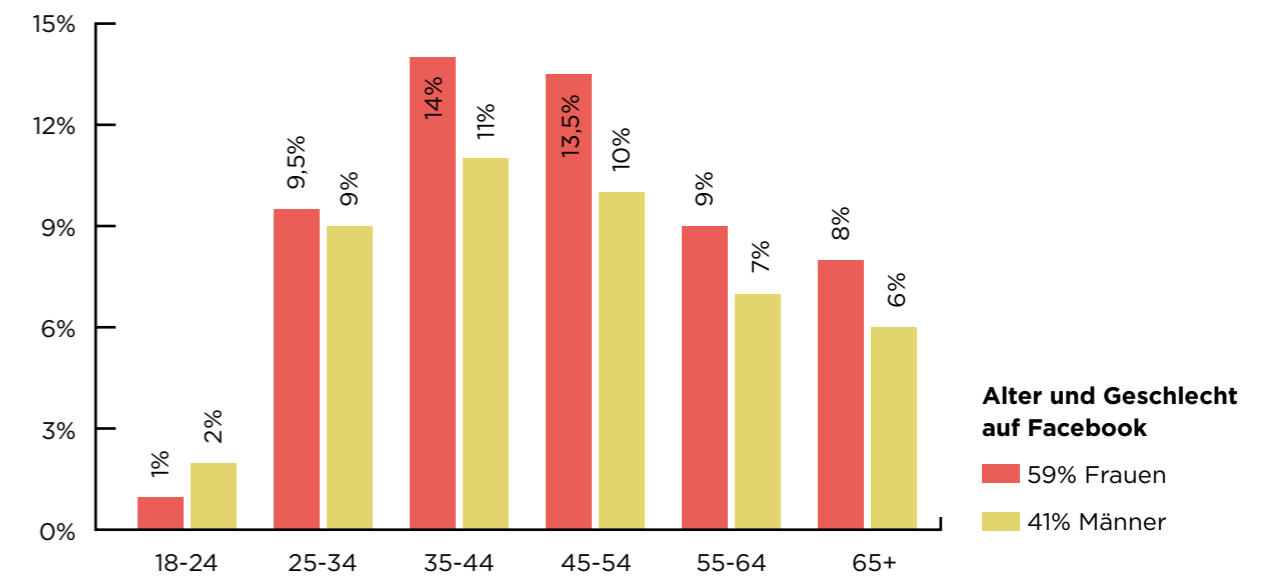
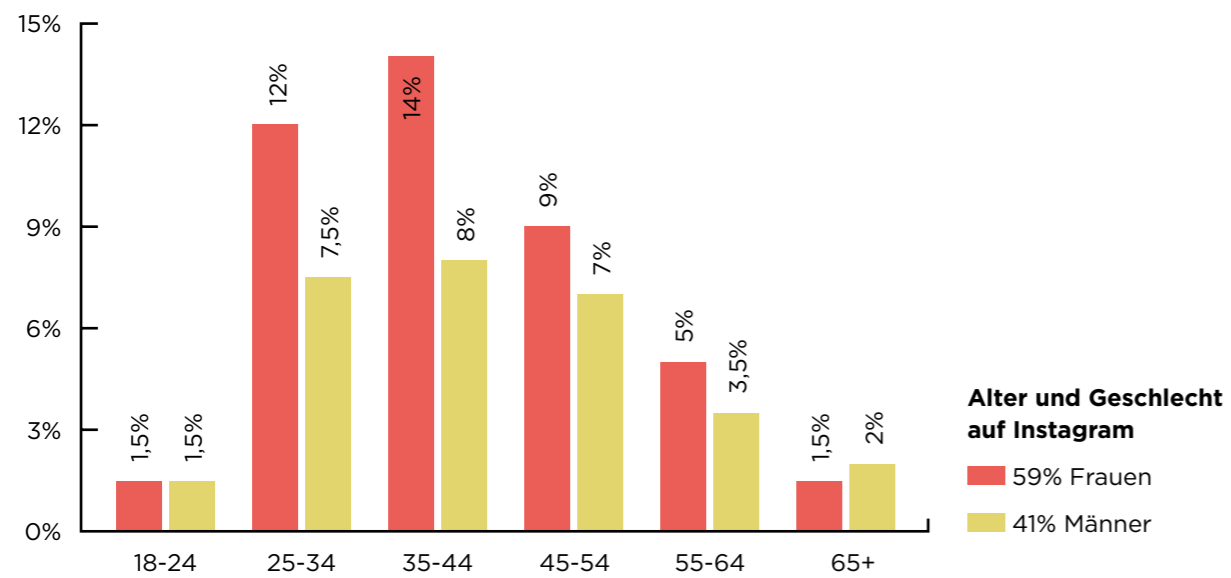
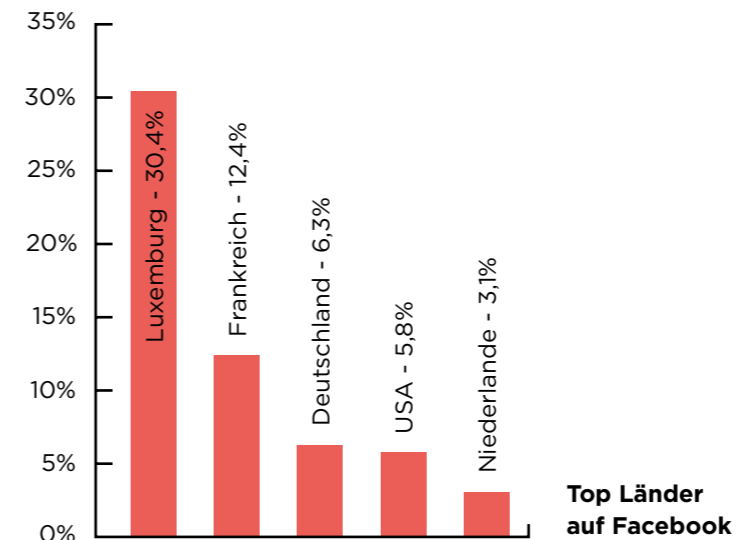
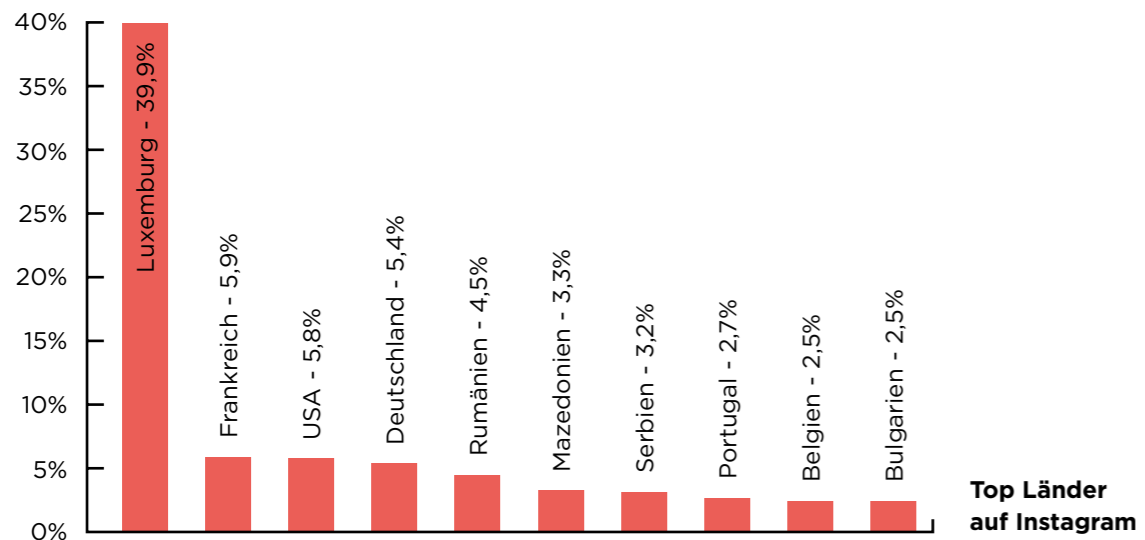
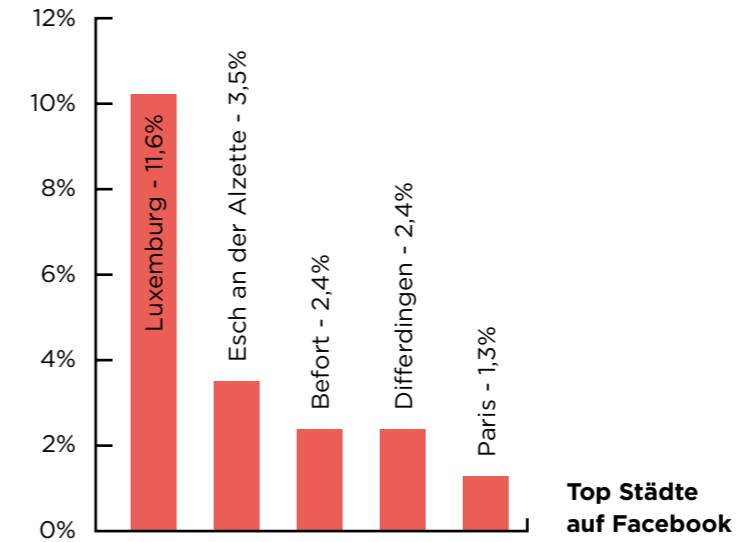
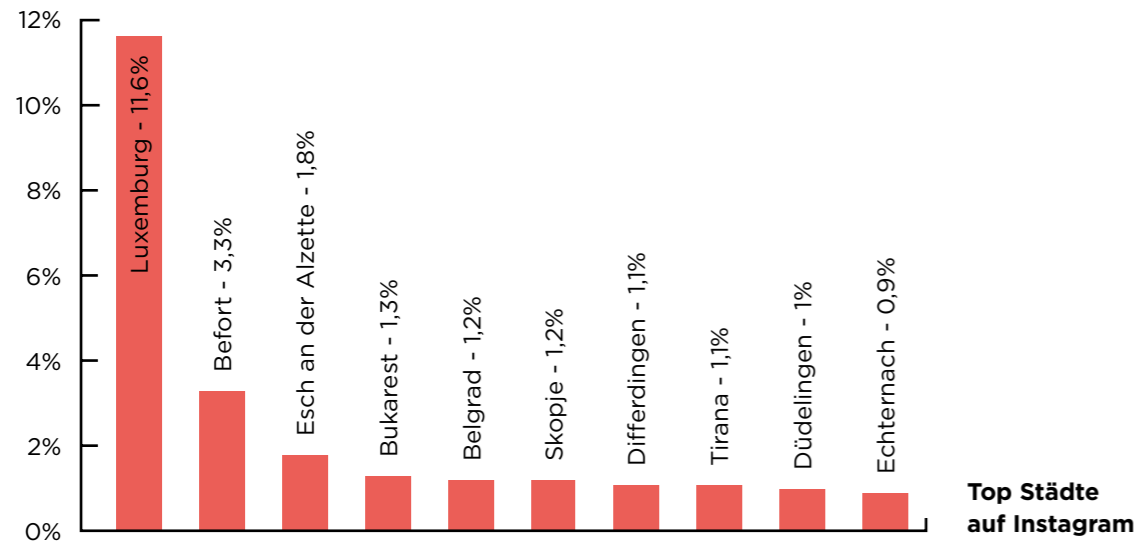
La Présidente,
STEINMETZER Christiane

Le Secrétaire,
RISCHETTE Georges

Le Trésorier,
CHAMPAGNE René



FAKTEN SOCIAL MEDIA - ZIELGRUPPEN, LÄNDER- UND STÄDTESTATISTIK



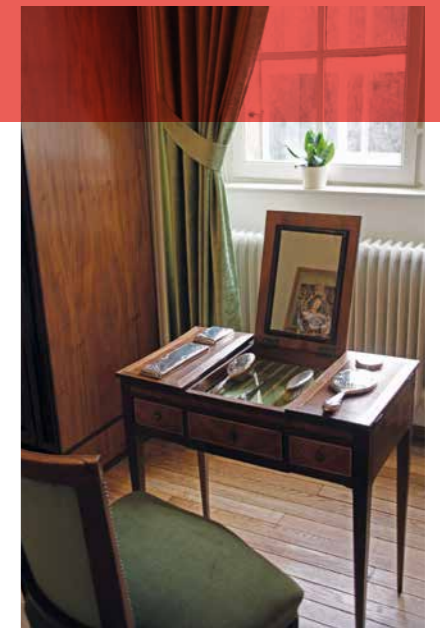
BEKANNTHEIT IN DEN SOZIALEN MEDIEN UND BESUCHERENTWICKLUNG VON 2013 BIS 2022

BEKANNTHEIT IN DEN SOZIALEN MEDIEN

Followers / Abonnenten	Instagram	Facebook
2019	1.115	5.539
2020	1.173	5.570
2021	1.276	5.578
2022	1.335	5.702
Entwicklung:	+59	+124

BESUCHERENTWICKLUNG VON 2013 BIS 2022

Jahr	Besucher	%
2013	26.350	
2014	27.990	+ 6,22
2015	29.570	+ 5,64
2016	33.480	+ 13,22
2017	34.606	+ 3,36
2018	35.037	+ 1,23
2019	37.202	+ 6,18
2020	27.040	- 27,32
2021	26.851	- 0,7
2022	38.523	+ 43,47



VERWALTUNGSRAT

Ehrenpräsidentin: Mme Anne-Marie LINCKELS-VOLMER
Präsidentin: Mme Christiane STEINMETZER
Vizepräsident: M. Jean-Luc NOSBUSCH
Sekretär: M. Georges RISCHETTE
Schatzmeister: M. René CHAMPAGNE

Mitglieder:
Délégué du Syndicat d'Initiative et du Tourisme
Mme Danièle KOHN-STOFFELS
Représentante du Ministère de la Culture
M. Patrick SANAVIA
Représentant du Ministère de la Culture
Mme Magalie TASCH
Représentante du Ministère de la Culture
Mme Lily SCHOLTES
Déléguée de la Commune de Beaufort
M. Jean-Luc NOSBUSCH
Délégué de la Commune de Beaufort

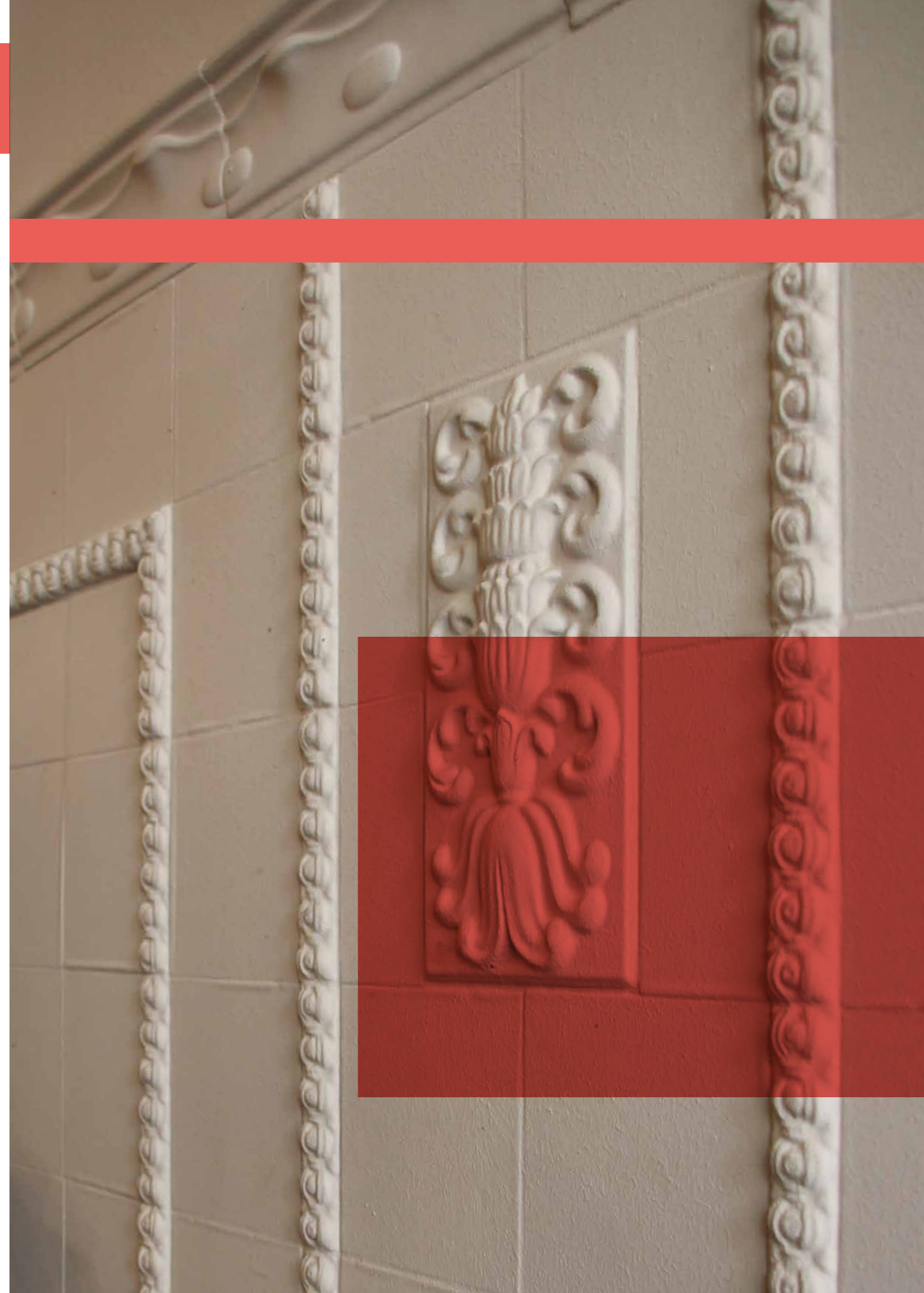
Prüfungsbeauftragte: EBC (European Business Consulting) Sarl

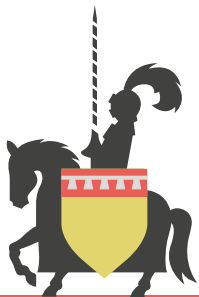
Beaufort, den 31. März 2023

Die Präsidentin,
Christiane Steinmetzer

Der Sekretär,
Georges Rischette

Copyrechte:
Christian Kieffer
Josip Nerancic





BEAUFORT
♦ CASTLES ♦

Avec le soutien financier du ministère de la culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

